

חיפה אוניברסיטת
הרוח למדעי הפקולטה
החוג לספרות עברית והשוואתית
ארכיון הסיפור העממי בישראל ע"ש דב נוי (אסע"י)

סילבוס לקורס: שימור ורישום מורשת תרבותית רוחנית ד"ר עידית פינטל-גינסברג

תאור הקורס:

הקורס מיועד לתלמידי BA שלמדו מבוא לספרות עממית, או קורס אחר בספרות עממית. הוא ינתן כשיעור בהיקף של 2 ש"ש. המפגשים יערכו בתחומי ארכיון הסיפור העממי בישראל ע"ש דב נוי (אסע"י) [בניין ר"ת, חדר 146]. הקורס נתמך מחשב וסביבת Highlearn, ומשלב למידה עצמאית ומפגשים וירטואליים ופרונטאליים. בשל אילוצים של מקום, הקורס מוגבל ל 15 סטודנטים בלבד.

מטרות הקורס:

- הכרות עם תולדות השימור והרישום בעולם המערבי, ובעולם היהודי.
- הכרות עם המפעלים המרכזיים של שימור ורישום סיפורים בישראל, כולל אסע"י.
- התנסות אישית ברישום נרטיבים מסוגים שונים, תוך למידה ביקורתית של שיטות שימור ורישום שונות.

פרקי הקורס

1. הכרות עם הקורס ועבודה עם Highlearn.
2. רושמי הסיפורים בעת החדשה בעולם המערבי ובעולם היהודי.
3. פרויקטים וארכיונים לשימור מורשת בארץ, אסע"י.
4. עבודת השדה, ודרכי רישום.
5. התנסות ברישום נרטיבים מסוגים שונים.
6. עקרונות שימור וסוגיות משפטיות.

מטלות הקורס

נוכחות במפגשים הפרונטלים
קריאת מאמרים
ביצוע חמישה תרגילים, עליהם ינתן הציון של הקורס. ארבעה תרגילים ראשונים יהוו 40% מהציון הסופי. התרגיל החמישי הוא המסכם יהווה 60% מהציון הסופי.

בעניין ובהצלחה

ביבליוגרפיה

- אלכסנדר-פרייזר, תמר. *מעשה אהוב וחצי, הסיפור העממי של יהודי ספרד*. ירושלים: מאגנס 1999
"מגמות כלליות בחקר הספרות העממית", עמ' 17-20. "שיטות רישום ופרסום", עמ' 30 - 33. "סיכום: קרבה
ומרחק בין חוקר למספר", עמ' 471-476.
- בר-יצחק, חיה. "סקירה על פרויקט בית-שאן", *ידע-עם כרך י"ט, מס' 45-46 (תשל"ט)*, עמ' 142-143.
- בר-יצחק, חיה. "פרוייקט בית-שאן 1977-1978", *חודש חודש וסיפורו 1978*. ירושלים: המרכז לחקר הפולקלור
האוניברסיטה העברית 1979, עמ' 149-157.
- יסיף, עלי. *סיפור העם העברי*. ירושלים: מוסד ביאליק 1994. [GR98.Y37](#)
- מירון, יורם. *אגדה של כפר. אגדות כפריו של הגליל ומרומיו*. גבעת חביבה: המרכז היהודי ערבי לשלום 2005.
"פתח דבר", עמ' א-ד. יסיף, עלי: "על מקום וזיכרון: אגדות מקום בתרבות הערבית בישראל", עמ' ה-טז.
[GR286.2.A72 M47](#)
- נוי, דב. "רישום סיפורי-עם מפי מספרים בישראל - עשורו של מפעל". *בתפוצות הגולה שנה ח' חוברת 39 (חורף
1967)*, עמ' 142-154.
- נוי, דב. "מקומו של ש. אן-סקי בפולקלוריסטיקה היהודית". *מחקרים ירושלים בפולקלור יהודי ב', טבת תשמ"ב*.
עמ' 94 - 107.
- Bar-Itzhak, H., A. Shenhar, "Processes of Change in Israeli Society as Reflected in Folklore
Research: The Beit-She'an Model", *Jewish Folklore and Ethnology Review*, 15 (1993).
- Bar-Itzhak, Haya. *Pioneers of Jewish Ethnography and Folkloristics in Eastern Europe*.
Ljubljana 2010. "S.An-Ski", p. 27 - 33. [GR98.B37 2010](#)
- Bartis, Peter. *Folklife and Fieldwork: A Layman's Introduction to Field Techniques*.
<http://www.loc.gov/folklife/fieldwork/>
- Bauman, Richard. "The Field Study of Folklore in Context". *Handbook of American Folklore*,
ed. Richard Dorson. Bloomington: Indiana University Press, 1983, p. 362-368. [GR105.H36](#)
- Bauman, Richard. *Story, Performance, and Event: Contextual Studies of Oral Narrative*.
Cambridge: Cambridge University Press, 1986. [GR72.B38](#)
- Briggs, Charles L. *Learning How to Ask*. Cambridge: Cambridge University Press, 1986.
[P40.5.I57B75](#)
- Dundes, Alan. *Interpreting Folklore*. Bloomington: Indiana University Press, 1980.
[GR65.D87](#)
- Degh, Linda. "What Did the Grimm Brothers Give To and Take From the Folk?" p. 73, James
M. McGlathery, ed., *The Brothers Grimm and Folktale*, The Three Bears. 1991. [PT921.B76](#)
- Georges, Robert A., and Michael Owen Jones. *People Studying People: The Human Element
in Fieldwork*. Berkeley: University of California Press, 1980. [H62.G46](#)

- Georges, Robert A. and Michael Owen Jones. *Folkloristics, An introduction*
Bloomington: Indiana University Press, 1995. [GR40.G46 1995](#)
- Goldstein, Kenneth S. *A Guide for Field Workers in Folklore*. Hatboro, Pennsylvania:
Folklore Associates, Inc., 1974. [GR40.G6](#)
- Gottesman, Itzik Nakhmen. *Defining the Yiddish Nation: The Jewish Folklorists of Poland*.
Detroit, Mich.: Wayne State University Press 2003. [GR98.G68](#)
- Hasan-Rokem, Galit. "Textualizing the Tales of the People of the Book: Folk Narrative
Anthologies and National Identity in Modern Israel." *Prooftexts*, Vol. 19, 1999.
- Hasan-Rokem, Galit and Yassif, Eli. "The Study of Jewish Folklore in Israel". *Jewish
Folklore and Ethnology Review*, Vol. 11, No. 1-2 (1989), p. 2-11.
- Ives, Edward D. *The Tape-Recorded Interview: A Manual for Fieldworkers in Folklore and
Oral History*. Knoxville: University of Tennessee Press, 1974.
- Jackson, Bruce. *Fieldwork*. Urbana: University of Illinois Press, 1987.
- Jackson, Bruce. *The Story is True: The Art and Meaning of Telling Stories*. Philadelphia:
Temple University Press 2007. [PN212.J33](#)
- Muhawi, Ibrahim and Sharif Kanaana. *Speak, Bird, Speak Again: Palestinian Arab Folktales*.
University of California Press 1989. [Electronic Text: "Introduction", p. 1 - 49.]
[http://publishing.cdlib.org/ucpressebooks/view?docId=ft4s2005r4&chunk.id=d0e936&toc.de](http://publishing.cdlib.org/ucpressebooks/view?docId=ft4s2005r4&chunk.id=d0e936&toc.depth=1&toc.id=d0e936&brand=ucpress)
- Noy, Dov. "The first Thousand Folktales in the Israel Folktale Archives", *Internationaler
Kongress der Volkserzahlungsforscher in Kiel und Kopenhagen* (ed. Kurt Ranke), Berlin
1961, pp. 235-246. - Also in: *Fabula* 4 (1961), pp. 99-110.
- Patai, Rafael. *Arab Folktales from Palestine and Israel*. Detroit : Wayne State University
Press 1998. [GR285.A72](#)
- Sherman, R. Sharon. *Documenting Ourselves: Film, Video, and Culture*. Lexington,
Kentucky: University Press of Kentucky 1998. [PN1995.9.D6S494](#)
- Sherman, R. Sharon. "That's How the Seder Looks': A Fieldwork Account of Videotaping
Family Folklore". *Journal of Folklore Research* V. 23, no. 1, April 1986, p. 52-70.
[XG.J523](#)
- Yocom, Margaret R. "Family Folklore and Oral History Interviews: Strategies for Introducing
a Project to One's Own Relatives." *Western Folklore*, Vol. 41, No. 4, Oct., 1982, p. 251-274
[XG.W4](#) <http://www.jstor.org/stable/1499570>
- Zeitlin, Steven J. "Family Folklore, How to Collect Your Own Family Folklore." A
*Celebration of American Family Folklore: Tales and Traditions from the Smithsonian
Collection*. Yellow Moon Press, 1992.
<http://www.smithsonianeducation.org/migrations/seek2/family.html>